

Instrucțiuni pentru folosirea Aptima® Multitest Swab Specimen Collection Kit pentru eșantioane prelevate de pacient

Exclusiv pe bază de prescripție medicală

INFORMAȚII PENTRU PACIENȚI PRIVIND EȘANTIOANELE AUTOPRELEVATE

- Un tampon autoprelevat este o modalitate de testare a infecțiilor cu transmitere sexuală (ITS). Sunt disponibile și alte opțiuni. Dacă aveți întrebări despre tamponul autoprelevat, alte opțiuni de prelevare a probelor sau ITS, consultați furnizorul de servicii medicale.
- Autoprelevarea este o opțiune în mediile clinice dacă sunteți de acord să efectuați procedura. Pentru procedura de autoprelevare este disponibilă consiliere din partea furnizorului dumneavoastră de servicii medicale.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de autoprelevare a tamponurilor de mai jos. Dacă credeți că puteți efectua această procedură de autoprelevare și doriți să utilizați această metodă de testare pentru ITS, informați furnizorul de servicii medicale.
- **Nu scoateți din clinică trusa pentru prelevare sau eșantionul autoprelevat.**
- Unele tipuri de eșantioane autoprelevate nu sunt disponibile cu toate testele. Pentru tipuri de eșantioane corespunzătoare, consultați prospectul din ambalajul testului corespunzător.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU TOATE METODELE DE RECOLTARE

Urmăriți cu atenție procedurile pentru rezultate sigure. Dacă aveți întrebări despre orice procedură, adresați-vă furnizorului dumneavoastră de servicii medicale.

1. Spălați-vă pe mâini înainte de a începe.
2. În intimitatea sălii de examinare sau a toaletei va trebui să vă dezbrăcați, în funcție de necesitate. Va trebui să vă așezați confortabil pentru a vă menține echilibrul în timpul procedurii de prelevare.
3. Deschideți trusa. Scoateți tamponul și tubul. Puneți tubul deoparte înainte de a începe instrucțiunile de mai jos pentru a preleva eșantionul sau eșantioanele solicitate de furnizorul dvs. de servicii medicale.

AVERTISMENT: Dacă în orice moment vărsați conținutul tubului pe piele, spălați zona afectată cu apă și săpun. Dacă vă sar în ochi stropi din conținutul tubului, spălați imediat ochii cu apă.

Anunțați furnizorul de servicii medicale dacă apare o iritație. În cazul în care conținutul tubului este vărsat, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest. A nu se administra intern.

PRELEVAREA EȘANTIOANELOR PE TAMPON VAGINAL

1. **Înainte de a continua, citiți informațiile pentru pacient și instrucțiunile generale de mai sus.**
2. Desfaceți parțial ambalajul tamponului, așa cum este ilustrat în Diagrama 1. Scoateți tamponul.
Nu atingeți vârful moale și nu așezați tamponul pe suprafețe.
Dacă atingeți vârful moale, așezați tamponul pe o suprafață sau îl scăpați pe jos, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.
3. Țineți tamponul în mână așa cum este ilustrat în Diagrama 2, așezând policele și arătătorul în centrul acestuia, astfel încât să acoperiți linia de rupere.
Nu așezați degetele pe tija tamponului sub linia de rupere.
4. Introduceți cu atenție tamponul în vagin la aproximativ 5 cm în interiorul deschiderii vaginului (așa cum este ilustrat în Diagrama 3) și **rotiți încet tamponul în sensul acelor de ceasornic** timp de 10 până la 30 de secunde. Asigurați-vă că tamponul atinge pereții vaginului astfel încât umezeala să fie absorbită de tampon și apoi retrageți tamponul fără a atinge pielea.
5. Ținând tamponul în aceeași mână, desurubați capacul de pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 4.
Nu vărsați conținutul tubului. În cazul în care conținutul tubului este vărsat, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.
6. Introduceți imediat tamponul în tubul de transport, cu linia de rupere în partea de sus a tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 5.
7. Rupeți cu atenție tija tamponului la linia de rupere, sprijinind-o de marginea tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 6.
8. Eliminați imediat partea de sus a tijei tamponului așa cum este ilustrat în Diagrama 7.
9. Înșurubați ferm capacul pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 8. Returnați tubul conform instrucțiunilor furnizorului dvs. de servicii medicale.

Informații importante de luat în considerare

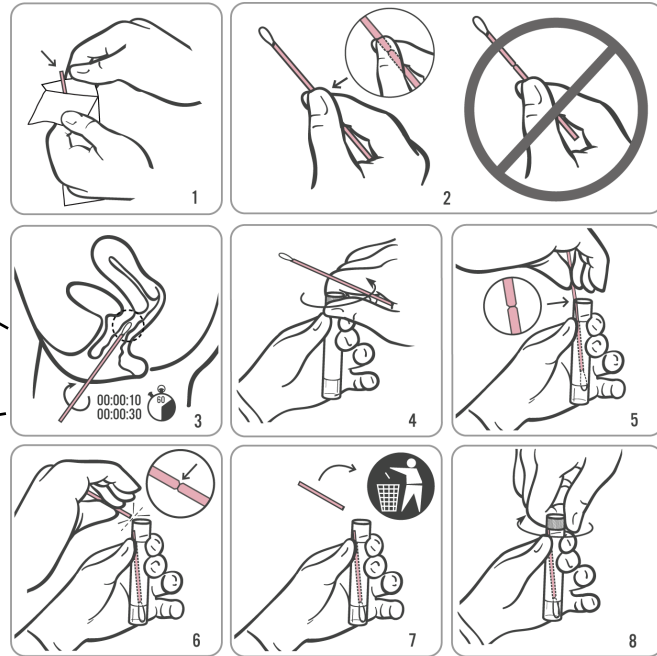
- DACĂ SUNTEȚI ÎNSĂRCINATĂ, VĂ RUGĂM SĂ INFORMAȚI FURNIZORUL DVS. DE SERVICII MEDICALE.
- Înainte de a preleva un eșantion tip tampon vaginal, informați furnizorul dvs. de servicii medicale, dacă aveți:
 - dureri pelviene recente
 - durere în timpul actului sexual
 - secreții vaginale anormale cu miros neplăcut

Aceste simptome pot fi cauzate de boala inflamatorie pelvină (BIP). Diagnosticarea și tratamentul prompt al BIP pot ajuta la prevenirea infertilității și a sarcinii ectopice asociate cu BIP.

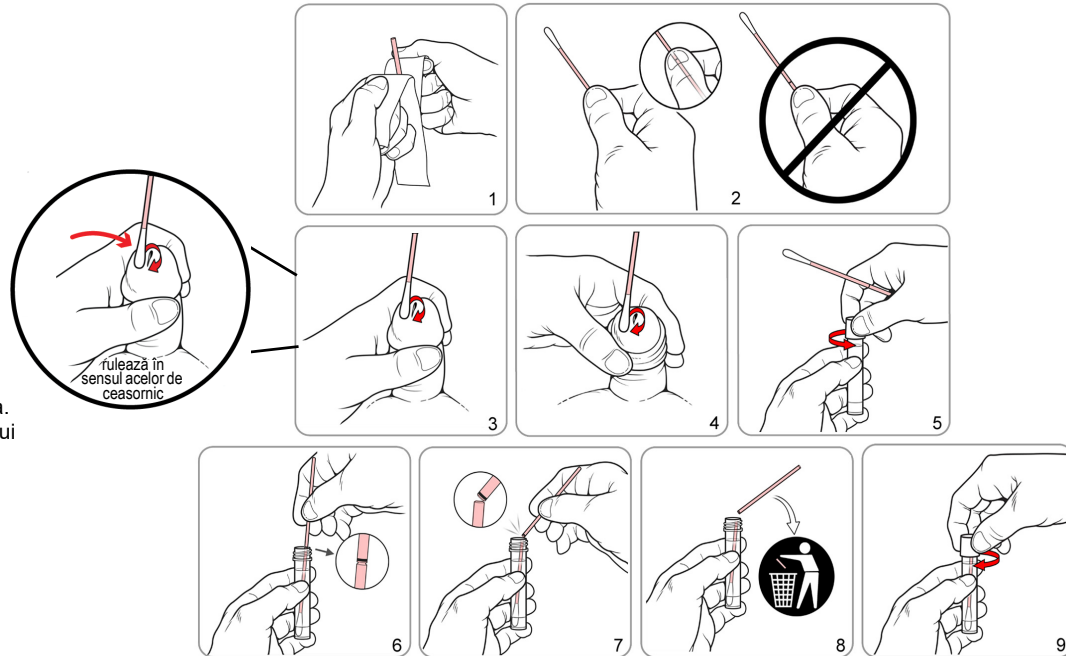
PRELEVAREA EȘANTIOANELOR PE TAMPON MEATAL PENIAN

1. **Înainte de a continua, citiți informațiile pentru pacient și instrucțiunile generale de mai sus.**
2. Desfaceți parțial ambalajul tamponului, așa cum este ilustrat în Diagrama 1. Scoateți tamponul.
Nu atingeți vârful moale și nu așezați tamponul pe suprafețe.
Dacă atingeți vârful moale, așezați tamponul pe o suprafață sau îl scăpați pe jos, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.
3. Țineți tamponul în mână așa cum este ilustrat în Diagrama 2, așezând policele și arătătorul în centrul acestuia, astfel încât să acoperiți linia de rupere.
Nu așezați degetele pe tija tamponului sub linia de rupere.
4. Consultați Diagrama 3 dacă sunteți circumcis (fără prepuț) sau Diagrama 4 dacă nu sunteți circumcis. Bărbații necircumciși vor trebui să își ruleze prepuțul înainte de a începe prelevarea. Țineți penisul cu mâna liberă (mâna fără tampon). Folosind cealaltă mână (cu tamponul), **rotiți tamponul în sensul acelor de ceasornic** chiar la vârful sau în afara deschizăturii penisului prin care se elimină urina. Asigurați-vă că rotiti tamponul complet în jurul deschizăturii pentru a preleva cea mai bună probă. Nu este necesar să introduceți tamponul adânc în deschizătura penisului.
5. Ținând tamponul în aceeași mână, desurubați capacul de pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 5.
Nu vărsați conținutul tubului. În cazul în care conținutul tubului este vărsat, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.
6. Introduceți imediat tamponul în tubul de transport, cu linia de rupere în partea de sus a tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 6.
7. Rupeți cu atenție tija tamponului la linia de rupere, sprijinind-o de marginea tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 7.
8. Eliminați imediat partea de sus a tijei tamponului așa cum este ilustrat în Diagrama 8.
9. Înșurubați ferm capacul pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 9. Returnați tubul conform instrucțiunilor furnizorului dvs. de servicii medicale.

Recoltarea eșantioanelor tip tampon vaginal



Recoltarea eșantioanelor tip tampon de meat penian



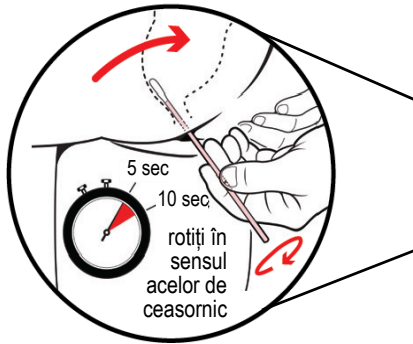
Instrucțiuni pentru folosirea Aptima® Multitest Swab Specimen Collection Kit pentru eșantioane prelevate de pacient

PRELEVAREA EȘANTIOANELOR PE TAMPON RECTAL

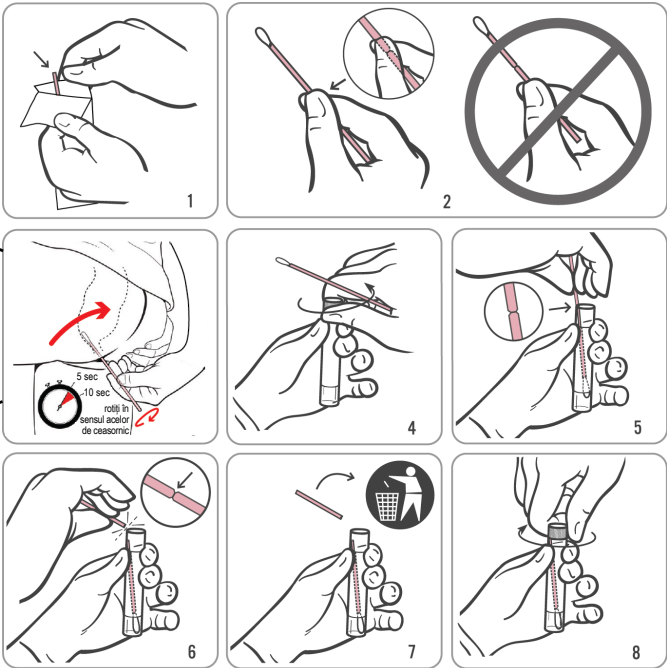
- Înainte de a continua, citiți informațiile despre pacient și instrucțiunile generale de la pagina 1.
- Desfaceți parțial ambalajul tamponului, așa cum este ilustrat în Diagrama 1. Scoateți tamponul.
*Nu atingeți vârful moale și nu așezați tamponul pe suprafețe.
Dacă atingeți vârful moale, așezați tamponul pe o suprafață sau îl scăpați pe jos, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.*
- Țineți tamponul așa cum este ilustrat în Diagrama 2, așezând policele și arătătorul în centrul acestuia, astfel încât să acoperiți linia de rupere. Nu așezați degetele pe tija tamponului sub linia de rupere.
- Introduceți cu grijă tamponul în rect la aproximativ 3-5 cm după marginea anală (partea exterioară a anusului) și **roțiți încet tamponul în sensul acelor de ceasornic** timp de 5 până la 10 secunde așa cum este ilustrat în Diagrama 3.
Retrageți tamponul fără a atinge pielea.
- Ținând tamponul în aceeași mână, desurubați capacul de pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 4. Nu vărsați conținutul tubului.
În cazul în care conținutul tubului este vărsat, utilizați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.
- Introduceți imediat tamponul în tubul de transport, cu linia de rupere în partea de sus a tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 5.
- Rupeți cu atenție tija tamponului la linia de rupere, sprijinind-o de marginea tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 6.
- Eliminați imediat partea de sus a tije tamponului așa cum este ilustrat în Diagrama 7.
- Înșurubați ferm capacul pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 8. Returnați tubul conform instrucțiunilor furnizorului dvs. de servicii medicale.

PRELEVAREA EȘANTIOANELOR PE TAMPON FARINGIAN

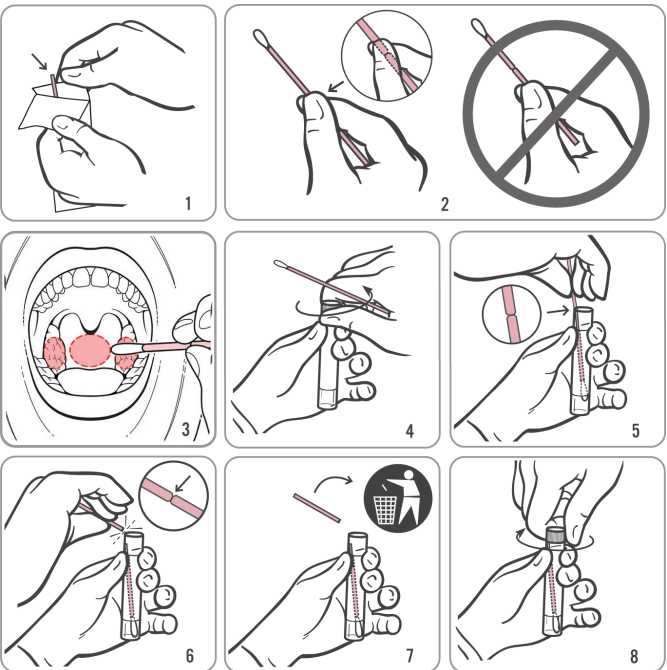
- Înainte de a continua, citiți informațiile despre pacient și instrucțiunile generale de la pagina 1.
- Desfaceți parțial ambalajul tamponului, așa cum este ilustrat în Diagrama 1. Scoateți tamponul.
*Nu atingeți vârful moale și nu așezați tamponul pe suprafețe.
Dacă atingeți vârful moale, așezați tamponul pe o suprafață sau îl scăpați pe jos, solicitați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.*
- Țineți tamponul așa cum este ilustrat în Diagrama 2, așezând policele și arătătorul în centrul acestuia, astfel încât să acoperiți linia de rupere. Nu așezați degetele pe tija tamponului sub linia de rupere.
- Introduceți cu atenție tamponul în gură așa cum este ilustrat în Diagrama 3, asigurându-vă că acesta atinge amigdalele bilaterale (amigdalele de pe ambele părți ale gurii, cu excepția cazului în care amigdalele au fost îndepărtate) și partea din spate a gâtului, apoi retrageți tamponul fără a atinge interiorul obrajilor sau limba.
- Ținând tamponul în aceeași mână, desurubați capacul de pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 4. Nu vărsați conținutul tubului.
În cazul în care conținutul tubului este vărsat, utilizați o nouă Trusă pentru prelevare de eșantioane tip tampon Aptima Multitest.
- Introduceți imediat tamponul în tubul de transport, cu linia de rupere în partea de sus a tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 5.
- Rupeți cu atenție tija tamponului la linia de rupere, sprijinind-o de marginea tubului așa cum este ilustrat în Diagrama 6.
- Eliminați imediat partea de sus a tije tamponului așa cum este ilustrat în Diagrama 7.
- Înșurubați ferm capacul pe tub așa cum este ilustrat în Diagrama 8. Returnați tubul conform instrucțiunilor furnizorului dvs. de servicii medicale.



Recoltarea eșantioanelor tip tampon rectal



Recoltarea eșantioanelor tip tampon faringian



Date de contact și istoricul reviziilor

Hologic, Inc.
10210 Genetic Center Drive
San Diego, CA 92121 USA

Hologic BV
Da Vinci laan 5
1930 Zaventem
Belgium

Australian Sponsor
Hologic (Australia & New Zealand) Pty Ltd.
Macquarie Park NSW 2113

Pentru adresa de e-mail și numărul de telefon ale Serviciului de asistență tehnică și de asistență pentru clienți specifice fiecărei țări, accesați www.hologic.com/support.

În caz de incident grav, notificați producătorul și autoritatea competentă din regiunea dvs.

Hologic, Aptima și siglele asociate sunt mărci comerciale ale Hologic, Inc. și/sau ale sucursalelor sale în Statele Unite ale Americii și/sau alte țări. Toate celelalte mărci comercial aparțin proprietarilor respectivi.

Este posibil ca acest produs să facă obiectul unuia sau mai multor brevete în SUA, identificate la adresa www.hologic.com/patents.

©2017-2024 Hologic, Inc. Toate drepturile rezervate.
AW-26254-3101 Rev. 002
2024-02

Istoricul reviziilor	Data	Descriere
AW-26254 Rev. 002	Decembrie 2025	• Corecție doar la numărul de revizuire. Conținutul acestei versiuni se aliniază cu versiunea în limba engleză, AW-26254-001 Rev. 002. (Correction to revision number only. The content in this version aligns with English, AW-26254-001 Rev. 002.)
AW-26254 Rev. 001	Ianuarie 2025	• Această versiune se aliniază cu AW-26254-001 Rev. 002. (This version aligns with AW-26254-001 Rev. 002.)